

Translation:

یہ عجیب بات ہے کہ کابل میں بے لیدگی کا آغاز یہاں کے
شہابی خاندان کی عورتوں نے کیا ہے۔ برفقہ کیوں ترک
کیا گیا؟ کوئی افغانی باشندہ اس مسئلہ پر گفتگو کے
لیے تیار نہیں ہوتا۔ تاہم یہ انقلاب ایسے اٹوٹھے اور ایک
بارگی طریقے سے لپہر ظہور میں آیا کہ شہر حیران رہ گیا۔
۱۹۵۹ء کی بات ہے۔ اب سے کوئی چار سال پہلے کہ
یوم استقلال کا جشن منایا جا رہا تھا اور ملک بھر سے
لاکھوں اشرافیہ لپہر جشن دیکھنے کے لیے شہر کا پل گزرتے
ہوئے تھے۔ جب یہ لوگ بادشاہ "ظاہر شاہ" کو

دیکھنے کے لیے جمع ہونے والے جھیل اور شاہی خاندان
کی دوسری عورتیں اچانک ہی بے پردہ نقل آتش اور ان
لاکھوں افراد کے سامنے آ بیٹھیں۔ کابل اور بعض دوسرے
شہروں میں بھی جدید تعلیم یافتہ عورتوں نے اس
پاب عین شاہی خاندان کی عورتوں کی تقلید کی ہے۔

really strange

It is a strange matter that Royal
Family ladies have started the trend

of unveiling. Why was the veil
or gown relinquished? No Afghan
citizen is ready to talk
about this conundrum. However,

this revolution paved its way in
such a odd and method

that the whole city was stunned.

In 1959, four years ago,
It is about 1959, now ~~before~~

Four years ago that the day of
independence was being celebrated
and millions of people were at

Kabul to see this celebration. When

these people gathered to see

King Zahir Shaw then Queen

Jamila and other ladies of the Royal Family abruptly came ^{without veils} unfenced and sat before these millions of people in Kabil and in some other cities, the modern educated women copied the Royal ~~Family~~ Ladies in this regard.

4/10